

Un'esperienza didattica per approfondire la pianificazione strategica per la città resiliente | An educational experience to deepen the strategic planning for the resilient city

Original

Un'esperienza didattica per approfondire la pianificazione strategica per la città resiliente | An educational experience to deepen the strategic planning for the resilient city / Brunetta, Grazia; Caldarice, Ombretta; JANIN RIVOLIN YOCCOZ, Umberto; Mutani, Guglielmina - In: Pianificazione Strategica per la Resilienza - Un'esperienza di studio a Copenhagen | Strategic Planning for Resilience - A study experience in Copenhagen / Faravelli M., Scalas M.. - ELETTRONICO. - Torino : Politecnico di Torino, 2021. - ISBN 978-88-85745-59-9. - pp. 1-6

Availability:

This version is available at: 11583/2896412 since: 2021-04-21T17:58:22Z

Publisher:

Politecnico di Torino

Published

DOI:

Terms of use:

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

Publisher copyright

(Article begins on next page)



POLITECNICO
DI TORINO



R3C
Responsible
Risk
Resilience
Centre

SDU
University of
Southern Denmark



PIANIFICAZIONE STRATEGICA PER LA RESILIENZA

Un'esperienza di studio a Copenhagen

STRATEGIC PLANNING FOR RESILIENCE

A study experience in Copenhagen

11-13/9/2019

*A cura di/edited by Martino Faravelli, Mattia Scalas
con la supervisione/under the supervision of Grazia Brunetta, Ombretta Caldarice,
Umberto Janin Rivolin, Guglielmina Mutani*



Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio
Eccellenza MIUR 2018-2022

Corso di Laurea Magistrale in
Pianificazione Territoriale, Urbanistica e Paesaggistico-Ambientale
Curriculum: Pianificare la Città e il Territorio

PIANIFICAZIONE STRATEGICA PER LA RESILIENZA

Un'esperienza di studio a Copenhagen

STRATEGIC PLANNING FOR RESILIENCE

A study experience in Copenhagen

11-13/9/2019

*A cura di/edited by Martino Faravelli, Mattia Scalas
con la supervisione/under the supervision of Grazia Brunetta, Ombretta Caldarice,
Umberto Janin Rivolin, Guglielmina Mutani*

*Anno Accademico 2018-2019
Academic Year 2018-2019*

Titolo: Pianificazione Strategica per la Resilienza - Un'esperienza di studio a Copenhagen
Title: Strategic Planning for Resilience - A study experience in Copenhagen

Curatori/Editors: Martino Faravelli, Mattia Scalas

Foto di copertina/Cover Photo: Giulia Curreli

Testi a cura/texts by di Giulia Curreli, Martino Faravelli, Denis Ligammari, Andrea Martinelli, Lorenzo Mondino, Margherita Nardi, Maurizia Pignatelli, Maria Pizzorni, Camilla Poletti, Mattia Scalas

Con la supervisione e la prefazione di/With the supervision and preface by Grazia Brunetta, Ombretta Caldarice, Umberto Janin Rivolin, Guglielmina Mutani

Editore: Politecnico di Torino
ISBN 978-88-85745-59-9

Se non diversamente specificato, quest'opera è soggetta alla licenza Creative Commons Attribuzione 4.0 Internazionale (CC BY 4.0).
A condizione che sia citata la fonte, questa pubblicazione è liberamente riproducibile

Except where otherwise noted, this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0).
This publication can be freely reproduced provided its source is given

Con il supporto di/Supported by R3C - Responsible Risk Resilience Centre
+39 0110907475 - r3c@polito.it
www.r3c.polito.it

INDICE

INDEX

- 0 **Un'esperienza didattica per approfondire la pianificazione strategica per la città resiliente**
An educational experience to deepen the strategic planning for the resilient city
Grazia Brunetta, Ombretta Caldarice, Umberto Janin Rivolin, Guglielmina Mutani
- 1 **Il concetto di resilienza**
The theoretical concept of resilience
Martino Faravelli, Maria Pizzorni
- 2 **La resilienza nei piani di Copenhagen**
Resilience in Copenhagen planning
Giulia Curreli, Mattia Scalas
- 3 **Resilienza e spazio pubblico**
Resilience and public space
Maurizia Pignatelli, Camilla Poletti
- 4 **Copenhagen e l'acqua**
Copenhagen and water
Lorenzo Mondino, Margherita Nardi
- 5 **Copenhagen e l'energia**
Copenhagen and energy
Denis Ligammari, Andrea Martinelli

DOCENTI

PROFESSORS



Grazia Brunetta

Professore Ordinario | DIST (Politecnico di Torino)
Responsabile del Centro Interdipartimentale Responsible Risk Resilience Centre
Full Professor
Responsible Risk Resilience Center - R3C Scientific Coordinator



Ombretta Caldarice

Ricercatore, RTD-A | DIST (Politecnico di Torino)
Centro Interdipartimentale Responsible Risk Resilience Centre
Assistant Professor with time contract
Responsible Risk Resilience Center - R3C Affiliated Faculty



Umberto Janin Rivolin

Professore Ordinario | DIST (Politecnico di Torino)
Full Professor



Guglielmina Mutani

Ricercatore Confermato | DENERG (Politecnico di Torino)
Membro del comitato scientifico del Centro Interdipartimentale Responsible Risk Resilience Centre
Confirmed Assistant Professor
Responsible Risk Resilience Center - R3C Scientific Board Member

STUDENTI STUDENTS



Giulia Curreli



Martino Faravelli



Denis Ligammari



Andrea Martinelli



Lorenzo Mondino



Margherita Nardi



Maurizia Pignatelli



Maria Pizzorni



Camilla Poletti



Mattia Scalas



Un'esperienza didattica per approfondire la pianificazione strategica per la città resiliente

An educational experience to deepen the strategic planning for the resilient city

Grazia Brunetta, Ombretta Caldarice, Umberto Janin Rivolin, Guglielmina Mutani

Il viaggio-studio “Pianificazione Strategica per la Città Resiliente. Approcci, Progetti e Innovazioni nella Città di Copenaghen” è una proposta di attività didattica extra curriculare di Grazia Brunetta, Umberto Janin Rivolin e Guglielmina Mutani, i tre docenti titolari dei tre corsi del primo periodo didattico del I anno della LM in Pianificazione Territoriale, Urbanistica e Paesaggistico-Ambientale (curriculum “Pianificare la città e il territorio”) - rispettivamente Pianificazione Territoriale e Pianificazione Strategica, Governo del Territorio in Europa e Sostenibilità Energetica ed Ambientale.

The study trip “Strategic Planning for the Resilient City. Approaches, Projects and Innovations in the City of Copenhagen” was proposed as an extra-curricular didactic activity by Grazia Brunetta, Umberto Janin Rivolin and Guglielmina Mutani.

All of them are coordinators of the three courses (respectively Territorial Planning and Strategic Planning, Territorial Governance in Europe and Energy and Environmental Sustainability) of the MSc in Territorial, Urban and Landscape Planning (curriculum “Planning the city and the territory”).

Il progetto formativo, finanziato dal bando 2019 per le attività integrative di didattica e di formazione della Giunta del Collegio di Pianificazione e Progettazione del DIST del Politecnico di Torino, aveva l'obiettivo di attivare tramite la modalità learning-by-doing uno spazio di approfondimento conoscitivo sul tema della pianificazione per la città resiliente. Campo di azione di tale approfondimento è stato la Città di Copenaghen, caso studio di particolare rilievo in quanto dal 2012 ha dato avvio ad un cambiamento del consolidato paradigma di pianificazione verso un processo strategico di "città resiliente". L'iniziativa è stata patrocinata dal Responsible Risk Resilience Centre - R3C del Politecnico di Torino, dalla University of Southern Denmark (SDU), dalla City of Copenaghen, e da BloxHub - Nordic Hub for Sustainable Urbanisation.

Il viaggio-studio ha selezionato tramite bando dieci studenti del CdL magistrale in Pianificazione territoriale, urbanistica e paesaggistico-ambientale (a.a. 2018/2019).

The study trip was funded by a 2019 call for supplementary teaching and training activities proposals by the Board of DIST Planning and Design School (Politecnico di Torino). It was aimed at activating, through a learning-by-doing approach, an experience for fostering in-depth knowledge of planning for the resilient city. The case study was the City of Copenhagen, an example of peculiar relevance. Since 2012, the Danish capital has started a game-changing urban planning practice, innovating the consolidated paradigm and pushing towards a strategic process to plan the "resilient city". The initiative was sponsored by the Responsible Risk Resilience Centre - R3C of the Politecnico di Torino, the University of Southern Denmark (SDU), the City of Copenhagen, and BloxHub - Nordic Hub for Sustainable Urbanisation.

The participants were selected through a call for ten students from the MSc in Territorial, Urban and Landscape Planning (a.y. 2018/2019).

L'iniziativa didattica è stata strutturata come un'esperienza diretta al fine di consolidare le conoscenze teoriche apprese dagli studenti nei corsi frontali e avviare un dibattito costruttivo sulla progettazione resiliente dei territori a partire dal caso studio danese.

Il viaggio ha fornito agli studenti in percorso di laurea magistrale in Pianificazione Territoriale, Urbanistica e Paesaggistico-Ambientale un'esperienza di studio sul concetto di resilienza, nuovo paradigma della disciplina urbanistica che richiede la messa in campo di nuovi ambiti d'azione in grado di contrastare le fragilità urbane e le emergenze ambientali dei territori. Il viaggio-studio ha promosso un ulteriore spazio di approfondimento conoscitivo su competenze e responsabilità di futuri pianificatori del territorio che dovranno confrontarsi con un rinnovato ruolo della professione che richiede di regolare le trasformazioni antropiche sull'ambiente in un'ottica resiliente.

The initiative was structured as a direct experience to consolidate the students' theoretical knowledge in the face-to-face courses and initiate a constructive debate on the resilient design of territories starting from the Danish case study.

The trip provided the students of the master's degree course in Territorial, Urban and Landscape Planning with a practical experience to supplement their theoretical studies on the concept of resilience, a new paradigm in the discipline of urban planning that requires new areas of action, able to combat urban fragility and environmental emergencies of the territories. The trip helped the students build a set of skills and become aware of the responsibilities that future spatial planners will need to deal with the profession's new challenges, which requires regulating human transformations in the environment from a resilient perspective.

Cuore dell'iniziativa didattica è stata la visita guidata ai progetti urbani resilienti di Copenaghen (11-13 settembre 2019), tra cui il quartiere di San Kjeld, antica zona operaia vicina al porto della città e prima quartiere urbano resiliente al mondo, il parco urbano Enghaveparken e il Sønder Boulevard, rispettivamente rain garden e infrastruttura verde urbana progettate per sostenere la transizione resiliente della città, e la comunità energetica sviluppata attorno al Amager Bakke.

Il tema della pianificazione resiliente è stato approfondito grazie al supporto degli interlocutori locali e la partecipazione alla lezione introduttiva della Summer School on Urban Resilience presso BloxHub (organizzata dal Nicola Tollin della SDU in collaborazione con Aalborg University). Il presente volume, redatto dagli studenti che hanno partecipato al viaggio-studio, nasce per restituire i risultati dell'iniziativa didattica a tutti gli studenti del CdL.

At the heart of the educational initiative (11-13 September 2019) lied a guided tour of the innovative, resilient urban projects in Copenhagen, including the San Kjeld neighborhood, a former working-class area close to the city's harbor and the world's first "resilient urban area". Other notable visits were made at the Enghaveparken urban park and Sønder Boulevard, respectively rains garden and urban green infrastructure designed to support the city's resilient transition.

Lastly, the Amager Bakke power plant and the energy community developed around it were visited. Furthermore, the topic of resilient planning was deepened thanks to the support of local stakeholders and participation in the introductory lecture of the Summer School on Urban Resilience at BloxHub (organized by Nicola Tollin - SDU in collaboration with Aalborg University). This volume, written by the students who took part in the study trip, was created to return the educational initiative results to all the degree course students.

Il volume è un progetto editoriale ideato e redatto durante l'emergenza sanitaria COVID-19, un vero e proprio progetto di resilienza nato in corso d'opera per sopperire all'impossibilità di restituire gli esiti del viaggio-studio in un seminario e in una mostra fotografica (prevista, da programma, a marzo 2020) a causa della modalità a distanza delle attività con gli studenti. Oltre alla presente introduzione, il volume è strutturato in 5 capitoli tematici: il primo capitolo (redatto da Martino Faravelli e Maria Pizzorni) ricostruisce il concetto teorico di resilienza dalle sue radici teoriche fino alla sua applicazione nel campo della pianificazione urbanistica e territoriale; il secondo capitolo (redatto da Giulia Curreli e Mattia Scalas) delinea il sistema di pianificazione danese leggendo la resilienza nei piani urbanistici e strategici di Copenaghen; il terzo capitolo (redatto da Maurizia Pignatelli e Camilla Poletti) indaga il tema dello spazio pubblico e dell'edilizia residenziale, come espediente attraverso cui si realizza la pianificazione per l'adattamento climatico a Copenaghen.

This publishing project is a resilient work because it was conceived and edited during the COVID-19 health emergency. In this sense, it was created to compensate for the impossibility of returning the results of the trip with the planned initially channels, a seminar and a photographic exhibition (scheduled for March 2020). In addition to this introduction, the volume is structured in 5 thematic chapters: the first chapter (drafted by Martino Faravelli and Maria Pizzorni) reconstructs the theoretical concept of resilience from its theoretical roots to its application in the field of urban and spatial planning; the second chapter (drafted by Giulia Curreli and Mattia Scalas) outlines the Danish planning system by reading resilience in Copenhagen's urban and strategic plans; The third chapter (by Maurizia Pignatelli and Camilla Poletti) investigates the issue of public space and housing as a means of planning for climate adaptation in Copenhagen.

Il quarto capitolo (redatto da Lorenzo Mondino e Margherita Nardi) descrive il rapporto tra la città di Copenhagen e l'acqua nelle politiche e nella progettazione degli spazi urbani. L'ultimo capitolo (redatto da Denis Ligammari e Andrea Martinelli) si concentra sulle politiche di transizione energetica che la città di Copenhagen ha avviato nella prospettiva di raggiungere, entro il 2025, la visione "Copenhagen Carbon Neutral".

The fourth chapter (by Lorenzo Mondino and Margherita Nardi) describes the relationship between Copenhagen and water in the policies and design of urban spaces. The last chapter (by Denis Ligammari and Andrea Martinelli) focuses on the energy transition policies that the city of Copenhagen has initiated to achieve the "Copenhagen Carbon Neutral" vision by 2025.

Pianificazione Strategica per la Resilienza - Un'esperienza di studio a Copenhagen
Strategic Planning for Resilience - A study experience in Copenhagen

ISBN 978-88-85745-59-9